

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
17 November 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 158 повестки дня

**Финансирование Миссии Организации Объединенных
Наций по делам временной администрации в Косово****Отчет об исполнении бюджета Миссии Организации
Объединенных Наций по делам временной
администрации в Косово за период с 1 июля 2013 года
по 30 июня 2014 года****Доклад Генерального секретаря****Содержание**

	<i>Стр.</i>
I. Введение	4
II. Выполнение мандата	4
A. Общая информация	4
B. Исполнение бюджета	5
C. Инициативы по поддержке Миссии	7
D. Партнерские отношения и координация действий со страновой группой	7
E. Таблицы показателей бюджета, ориентированного на результаты	8
III. Использование ресурсов	27
A. Финансовые ресурсы	27
B. Сводная информация о перераспределении ассигнований между группами расходов	29
C. Распределение расходов по месяцам	29
D. Прочие поступления и корректировки	30
E. Стоимостной объем взносов, не учтенных в бюджете	30
IV. Анализ разницы в объеме ресурсов	30
V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	33



Резюме

Общие расходы Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) за период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года увязаны с задачей Миссии с помощью ряда таблиц показателей бюджета, ориентированных на достижение результатов и сгруппированных по следующим компонентам: основной компонент и компонент поддержки.

В течение отчетного периода операции МООНК оставались относительно стабильными в рамках ее общей цели содействия укреплению региональной стабильности в западной части Балкан и обеспечения условий для мирной и нормальной жизни для всех жителей Косово.

МООНК продолжала выступать в качестве беспристрастного посредника благодаря ее нейтральной по статусу позиции; наблюдать, докладывать и содействовать урегулированию вопросов, касающихся примирения общин в Косово; содействовать участию Косово в региональных и международных форумах; стимулировать диалог между Белградом и Приштиной; и выполнять функции поддержки в сфере верховенства права.

За отчетный период МООНК понесла расходы в объеме 40,2 млн. долл. США, что соответствует показателю освоения бюджетных средств в 89,3 процента (в сравнении с расходами в объеме 44,7 млн. долл. США и показателем освоения средств на уровне 95,2 процента за предшествующий период 2012/13 года).

Неизрасходованный остаток средств в размере 4,8 млн. долл. США обусловлен главным образом сокращением расходов по гражданскому персоналу на 3,4 млн. долл. США, что в основном является результатом более высокой по сравнению с прогнозирувавшейся средней долей вакантных должностей международных сотрудников. Расходы на военный и полицейский персонал были на 0,1 млн. долл. США ниже заложенной в бюджет суммы по причине меньшего, чем прогнозировалось, числа требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности. Сумма оперативных расходов оказалась на 1,3 млн. долл. США меньше, чем было предусмотрено в бюджете, главным образом из-за отмены целого ряда проектов, связанных с ремонтом и переоборудованием помещений, ввиду возможной передислокации комплекса штаб-квартиры Миссии.

Показатели использования финансовых ресурсов

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2013 года — 30 июня 2014 года.)

Категория	Ассигнования	Расходы	Разница	
			Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	713,4	601,7	111,7	15,7
Гражданский персонал	35 514,8	32 149,2	3 365,6	9,5
Оперативные расходы	8 724,8	7 408,9	1 315,9	15,1
Валовые потребности	44 953,0	40 159,8	4 793,2	10,7

Категория расходов	Ассигнования	Расходы	Разница	
			Сумма	В процентах
Поступления по плану налогообложения персонала	3 966,6	3 566,6	400,0	10,1
Чистые потребности	40 986,4	36 593,1	4 393,3	10,7
Добровольные взносы натурой (учтенные в бюджете)	—	—	—	—
Общий объем потребностей в ресурсах	44 953,0	40 159,8	4 793,2	10,7

Людские ресурсы: фактическая численность персонала

Категория	Утвержденная численность ^a	Фактическая численность (средняя)	Доля вакантных должностей (в процентах) ^b
Военные наблюдатели	8	8	—
Полиция Организации Объединенных Наций	8	7	12,5
Международный персонал	132	114	13,6
Национальный персонал			
Национальные сотрудники-специалисты	19	17	10,5
Национальные сотрудники категории общего обслуживания	195	192	1,5
Добровольцы Организации Объединенных Наций	28	25	10,7

^a Максимальная утвержденная численность.

^b На основе ежемесячных показателей фактической и утвержденной численности персонала.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе V настоящего доклада.

I. Введение

1. Бюджет на содержание Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, содержащийся в докладе Генерального секретаря от 17 января 2013 года (A/67/700), составлял 44 953 100 долл. США брутто (40 986 500 долл. США нетто). Бюджетом предусматривались ассигнования для покрытия расходов на содержание 8 военных наблюдателей, 8 сотрудников полиции Организации Объединенных Наций, 132 международных сотрудников, 214 национальных сотрудников, включая 19 национальных сотрудников-специалистов, и 28 добровольцев Организации Объединенных Наций.

2. В своем докладе от 9 апреля 2013 года (A/67/780/Add.11, пункт 30) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать на содержание Миссии в течение периода с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года сумму в размере 44 953 100 долл. США брутто.

3. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 67/276 ассигновала на содержание Миссии в период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года сумму в размере 44 953 000 долл. США брутто (40 986 400 долл. США нетто). На всю эту сумму государствам-членам были начислены взносы.

II. Выполнение мандата

A. Общая информация

4. Мандат Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово был определен Советом Безопасности в его резолюции 1244 (1999).

5. Миссии поручено оказывать содействие Совету Безопасности в достижении общей цели, а именно: в создании условий для мирной и нормальной жизни для всех жителей Косово и в обеспечении стабильности западной части Балканского полуострова.

6. В рамках этой общей цели в течение отчетного периода Миссия содействовала реализации ряда достижений путем осуществления соответствующих основных мероприятий, указанных в нижеследующих таблицах показателей, которые сгруппированы по основному компоненту и компоненту поддержки, как это показано в соответствующем бюджете.

7. В настоящем докладе содержится оценка фактического исполнения бюджета в сопоставлении с запланированными показателями, ориентированными на конкретные результаты, которые определены в бюджете на 2013/14 год. В частности, в отчете об исполнении бюджета фактические показатели достижения результатов, т.е. фактический прогресс, достигнутый за этот период в деле реализации ожидаемых достижений, сопоставляются с запланированными показателями достижения результатов, а фактически завершенные мероприятия сравниваются с запланированными.

В. Исполнение бюджета

8. В соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности и докладами Генерального секретаря Совету от 12 июня и 24 ноября 2008 года (S/2008/354 и S/2008/692) стратегической целью Миссии оставалось содействие процессу, ведущему к укреплению мира, безопасности и стабильности в Косово и в регионе. С этой целью МООНК продолжала отслеживать ход урегулирования вопросов, касающихся примирения общин в Косово, способствовать ему и представлять соответствующую отчетность; содействовала участию Косово в некоторых региональных и международных форумах; стимулировала диалог между Белградом и Приштиной по вопросам, вызывающим беспокойство в практическом плане, включая вопросы, касающиеся возвращенцев, пропавших без вести лиц и культурного наследия, а также выполняла необходимые функции поддержки в сфере верховенства права, включая поддержку и содействие деятельности Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС). Помощь МООНК оказывало Отделение Организации Объединенных Наций в Белграде, которое продолжало способствовать этой деятельности, поддерживая связь с ключевыми местными, региональными и международными заинтересованными сторонами.

9. Несмотря на прогресс, достигнутый в проведении политического диалога между лидерами из Белграда и Приштины, напряженность в отношениях между отдельными общинами в Косово сохранялась, особенно в северных районах. Для содействия улучшению межобщинных отношений МООНК постоянно взаимодействует с представителями общин и предпринимает усилия по укреплению доверия и контактов между общинами в северной части Косово, содействуя проведению совещаний и совместных мероприятий государственных учреждений и организаций гражданского общества из районов, расположенных к северу и югу от реки Ибар. Благодаря этому и реализации 20 проектов в целях укрепления доверия взаимодействие между различными общинами, в том числе в северной части Косово, заметно улучшилось. В рамках проектов оказывалась поддержка в реализации на низовом уровне инициатив гражданского общества и других местных субъектов в вопросах укрепления доверия среди молодежи, а также инициатив в спортивной и образовательной сферах. Наряду с этим МООНК содействовала осуществлению проектов в целях обеспечения примирения в школах (например, проекта строительства футбольного поля), а одной полиэтнической ассоциации фермеров была предоставлена сельскохозяйственная техника, в том числе уборочные машины и тракторы. Кроме того, благодаря своим повседневным контактам и брифингам в северной части Косово МООНК смогла постоянно информировать все заинтересованные стороны о прогрессе, достигнутом в обеспечении примирения и взаимодействия всех общин. МООНК также продолжала организовывать еженедельные региональные координационные совещания с представителями Европейского союза, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Сил для Косово (СДК), Группы Организации Объединенных Наций по Косово и ЕВЛЕКС, чтобы способствовать успешному осуществлению Первого соглашения о принципах нормализации отношений от 19 апреля 2013 года.

10. Помимо этого, МООНК совместно с соответствующими структурами Косово и правительственными органами Сербии занималась решением социально-экономических проблем, с которыми сталкиваются общины меньшинств, в

том числе связанных с водоснабжением, сбором мусора, охраной здоровья населения, обеспечением транспортного сообщения и занятости. МООНК также проводила ежедневные посещения общин меньшинств в различных районах Косово в целях отслеживания ситуации в плане безопасности, а также положения дел в отношении доступа к службам коммунального хозяйства, свободы передвижения и в других смежных областях. Наряду с этим Миссия организовывала встречи с местными компаниями для решения вопросов, касающихся водо- и электроснабжения, удаления сточных вод и сбора мусора.

11. Миссия продолжала взаимодействовать с соответствующими заинтересованными сторонами, оказывать им содействие и посреднические услуги в вопросах, связанных с охраной культурных и религиозных объектов. Она также старалась добиться улучшения взаимодействия и отношений между Сербской православной церковью и властями Косово, способствуя ослаблению напряженности и урегулированию споров, включая споры по поводу незаконного строительства в специальных охранных зонах, что помогло повысить эффективность коммуникации между муниципальными властями и церковью в целом ряде населенных пунктов, включая Пею/Печ, Раховеци/Ораховац и Призрен. Благодаря улучшению коммуникации Сербская православная церковь теперь представлена в муниципальных советах по обеспечению общественной безопасности таких муниципальных образований, как Пея/Печ, Дечан/Дечани и Раховеци/Ораховац, а также в муниципалитетах Вуштрия/Вучитрн, Обилики/Обилич, Фуше-Косова/Косово-Поле, Грачанице/Грачаница, Липяни/Липлян, Новоберда/Ново-Брдо, Каменице/Каменица, Ранилуг/Ранилуг, Гилани/Гнилане, Партеш/Партеш, Клокот/Клокот, Вития/Витина, Качанику/Качаник и Штерпца/Штерпце.

12. Миссия также принимала согласованные меры в целях решения вопросов, связанных с возвращением внутренне перемещенных лиц. Стремясь ускорить процесс возвращения, Миссия объединила усилия с международными и местными заинтересованными субъектами через посредство таких механизмов, как целевая группа по поиску долгосрочных решений, призванная обеспечить долгосрочные варианты решения проблемы возвращения внутренне перемещенных лиц. Миссия организовала поездки в различные пункты и коллективные центры для возвращающихся лиц и предоставила собранную в ходе таких визитов информацию соответствующим заинтересованным сторонам, содействуя тем самым поиску долгосрочного решения проблемы. Кроме того, Миссия участвовала в разработке Европейским центром по делам меньшинств Косово новой стратегии — Стратегии в интересах общин и возвращения на 2014–2018 годы. МООНК продолжала играть важную роль и в решении вопроса о пропавших без вести лицах: входила в состав действующей при посредничестве Международного комитета Красного Креста (МККК) Рабочей группы по пропавшим без вести лицам в качестве члена делегации Приштины, а также сотрудничала с базирующимися в Белграде и Приштине ассоциациями семей, в том числе организовывала поездки коллег из Всекипрской организации родственников незаключенных и без вести пропавших лиц.

13. Наряду с этим Миссия продолжала поддерживать и развивать диалог между Белградом и Приштиной, одновременно оказывая содействие и поддержку деятельности Европейского союза и ЕВЛЕКС. В целях обеспечения условий для мирной и нормальной жизни всех жителей Косово, а также долгосрочной стабильности в регионе Миссия продолжала содействовать осуществ-

лению Соглашения от 19 апреля 2013 года. В этом контексте ее старшим руководством был проведен ряд встреч с должностными лицами из Белграда, Приштины и Митровицы для обсуждения вопросов, касающихся осуществления Соглашения. Помимо этого, МООНК продолжала оказывать поддержку диалогу, который ведется при содействии Европейского союза, путем проведения регулярных совещаний с Контактной группой, ОБСЕ и другими соответствующими заинтересованными сторонами, задействуя при этом накопленный Миссией институциональный опыт и специализированные знания в вопросах, обсуждаемых в рамках диалога.

14. В отчетный период общий объем расходов был на 4,8 млн. долл. США меньше первоначально утвержденного в бюджете, что объясняется в первую очередь более высокой, чем прогнозировалось, долей вакантных должностей международных сотрудников. Фактическая средняя доля вакантных должностей международных сотрудников за отчетный период составила 13,6 процента, тогда как в бюджете была предусмотрена доля вакантных должностей на уровне 5 процентов. Более высокая доля вакантных должностей международных сотрудников обусловлена главным образом более высокими, чем предполагалось, показателями естественной убыли персонала, перепрофилирования должностей и увольнения сотрудников, а также задержками с набором кадров.

С. Инициативы по поддержке Миссии

15. Инициативы по поддержке Миссии в 2013/14 году включали корректировку штатного расписания подразделений вспомогательного обслуживания и безопасности, в результате которой были сокращены 34 штатные должности и 1 временная должность; выбытие 69 автотранспортных средств и соответствующее уменьшение запасов имущества длительного пользования по состоянию на 30 июня 2014 года; а также использование новых, менее дорогостоящих, контрактов с внешними подрядчиками на оказание услуг по эксплуатации зданий. Миссия осуществила и другие меры по сдерживанию расходов, в том числе стала шире использовать средства видеоконференцсвязи, благодаря чему уменьшились потребности в ресурсах на оплату поездок, и ограничила объем закупок в области информационно-коммуникационных технологий приобретением главным образом самых необходимых товаров и услуг.

Д. Партнерские отношения и координация действий со страновой группой

16. Основная стратегическая цель Миссии заключалась в содействии безопасности, стабильности и уважению прав человека в Косово посредством взаимодействия со всеми общинами в Косово, с руководством в Приштине и Белграде и с региональными и международными участниками, включая ОБСЕ, ЕВЛЕКС и СДК.

17. ОБСЕ и ЕВЛЕКС продолжают выполнять свои функции в рамках резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. МООНК и миссия ОБСЕ в Косово регулярно обменивались информацией, особенно о событиях в политической сфере и сфере безопасности. МООНК и СДК продолжали взаимодействовать в во-

просах обмена информацией, особенно касающейся событий в области безопасности, координации деятельности и разработки общих подходов в связи с поддержанием мира и стабильности на местах.

18. Тесная координация и сотрудничество Миссии с Группой Организации Объединенных Наций по Косово в процессе комплексной оценки и планирования позволили на совместной основе проводить ситуационный анализ, планирование и осуществление общей стратегии. Это также способствовало поддержанию совокупного эффекта от деятельности Организации Объединенных Наций в Косово, особенно в связи со следующими вопросами, обозначенными в стратегических рамках Организации Объединенных Наций для Косово: поощрение и укрепление межэтнических муниципалитетов; обеспечение доступа возвращенцев к эффективным структурам и механизмам, содействующим благополучному возвращению и интеграции; осуществление органами управления Косово и международными учреждениями, работающими в Косово, контроля за соблюдением прав человека и положений о равенстве мужчин и женщин; оказание Косово поддержки в его взаимодействии с договорными органами; и согласование деятельности Организации Объединенных Наций в Митровице. После своего участия в апреле 2014 года в семинаре, посвященном процессу комплексной оценки, МООНК продолжала сотрудничать с Группой Организации Объединенных Наций по Косово в целях разработки новой комплексной стратегии оценки взамен нынешней, срок действия которой истекает в декабре 2014 года.

19. Кроме того, МООНК продолжала оказывать содействие работе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в соответствии с меморандумом о взаимопонимании между МООНК и соответствующими организациями.

Е. Таблицы показателей бюджета, ориентированного на результаты

Компонент 1: основной компонент

20. В течение отчетного периода основной компонент Миссии сосредоточил свои усилия на продвижении вперед процесса национального примирения и обеспечении мирной интеграции всех общин в Косово, особенно в северных муниципалитетах. Он отслеживал сложившуюся ситуацию в политической области, а также положение дел в области обеспечения безопасности и события в жизни общин, влияющие на межэтнические отношения и стабильность в Косово и в регионе, и представлял информацию по этим вопросам. МООНК в тесном сотрудничестве с другими международными субъектами, действующими в Косово, продолжала поддерживать политический диалог между Белградом и Приштиной и дополнительные меры, которые были приняты в целях осуществления на местах Соглашения от 19 апреля 2013 года.

21. МООНК облегчала и поощряла контакты между косовско-сербскими и косовско-албанскими общинами к северу и югу от реки Ибар, а также между северными муниципалитетами, СДК и ЕВЛЕКС. Миссия продолжала содей-

ствовать контактам между общинами в северной части Косово для обеспечения равного предоставления услуг обеим общинам. Руководство Миссии поддерживало контакты с должностными лицами в Белграде и Приштине и с другими международными субъектами в интересах предупреждения и урегулирования конфликта и содействия лучшему пониманию ситуации на местах.

Ожидаемое достижение 1.1: Прогресс в обеспечении примирения и интеграции всех общин в Косово

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
1.1.1 Осуществление проектов в трех муниципалитетах на основе составления характеристик и оценки работы муниципалитетов и анализа точек зрения местного населения в рамках стратегической программы Организации Объединенных Наций для Косово и 20 смежных проектов с быстрой отдачей (2011/12 год: 0; 2012/13 год: 0; 2013/14 год: 20)	Выполнено. В трех северных муниципалитетах Косово были осуществлены 20 проектов по укреплению доверия, включавшие составление характеристик и оценку работы муниципалитетов, а также анализ восприятия общего положения дел на местах. Целью проектов было содействовать укреплению доверия и достижению примирения между различными общинами в Косово, а также интеграции и сотрудничеству между ними, особенно в этнически смешанных районах. Так, в рамках проектов оказывалась поддержка в реализации на низовом уровне инициатив гражданского общества и других местных субъектов в вопросах укрепления доверия среди молодежи, в спортивной и образовательной сферах, а также было осуществлено несколько проектов в области инфраструктуры. Кроме того, проекты были призваны способствовать расширению доступа общин меньшинств к формальному образованию и их возможностей в плане подготовки квалифицированных специалистов путем организации профессионального обучения
1.1.2 Совещания и совместные мероприятия учреждений и организаций гражданского общества из районов, расположенных к северу и к югу от реки Ибар, в том числе по вопросам, касающимся возвращения жителей, и техническим вопросам (2011/12 год: 55; 2012/13 год: 45; 2013/14 год: 45)	Выполнено. Учреждениями и организациями гражданского общества из районов, расположенных к северу и к югу от реки Ибар, было проведено 135 совещаний и совместных мероприятий, в том числе по вопросам, касающимся возвращения жителей, и техническим вопросам. Совещаний было проведено больше, чем планировалось, благодаря заметному улучшению взаимодействия между различными общинами, а также в целях контроля за ходом осуществления совместных мероприятий

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
Урегулирование при помощи повседневного содействия практических вопросов, затрагивающих общины меньшинств или межобщинные взаимоотношения на местном уровне, на всей территории Косово	Да	МООНК способствовала решению практических проблем, затрагивающих общины меньшинств на всей территории Косово, на ежедневной основе оказывая им содействие, а также организовав с этой целью 25 совещаний с участием должностных лиц муниципальных органов и представителей общин в интересах решения актуальных для них практических вопросов, связанных с водо- и

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Участие в ежеквартальных совещаниях рабочей группы, учрежденной Группой Организации Объединенных Наций по Косово, в целях обеспечения обмена информацией о работе полиэтнических муниципалитетов между соответствующими международными заинтересованными сторонами и предоставления соответствующих информационных материалов в консультации с местными учреждениями и общинами и разработка стратегий увеличения представленности всех общин в таких муниципалитетах		электроснабжением, канализацией, вывозом мусора, охраной здоровья, получением образования и транспортным сообщением 2 Совещания рабочей группы, учрежденной Группой Организации Объединенных Наций по Косово, по вопросу о полиэтнических муниципалитетах проводились с участием МООНК для обсуждения хода осуществления проектов, касающихся культурного наследия, деятельности школ и медицинских учреждений в северных муниципалитетах. Во второй половине отчетного периода председателями Рабочей группы совещания не созывались по причине их участия в подготовке общего плана развития Организации Объединенных Наций
Ежедневное и еженедельное предоставление международному сообществу информация по всем муниципалитетам об относящихся к общинам вопросах, включая возвращение населения, меры, принимаемые властями Косово для расширения участия и представленности общин меньшинств в местных административных структурах, равно как и прав общин в Косово	250 ежедневных 52 еженедельных	Информация о жизни населения, возвращении и реинтеграции перемещенных лиц, об общинах меньшинств, имущественных правах и правах человека, а также об усилиях в целях содействия налаживанию и развитию межобщинных и межэтнических отношений публиковалась и доводилась до сведения международного сообщества и других соответствующих заинтересованных сторон
Участие в ежеквартальных совещаниях рабочей группы под председательством УВКБ или косовских властей для обеспечения обмена информацией о возвращении населения между соответствующими международными организациями в консультации по мере необходимости с местными учреждениями и общинами и предоставления соответствующих информационных материалов в целях удовлетворения потребностей возвращающихся лиц		1 Совещание целевой группы по выработке долгосрочных решений состоялось при участии МООНК и под совместным председательством Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и властей Косово. Целевая группа провела свое заседание в июле 2013 года и в ходе его работы одобрила инициативу министерства по вопросам общин и возвращения в отношении разработки проекта новой стратегии деятельности по вопросам общин и возвращения на период 2014–2018 годов, которая впоследствии была утверждена в январе 2014 года. Стратегия включала предложение о создании межведомственной координационной комиссии по вопросам возвращения и реинтеграции внутренне перемещенных лиц; предусматривала закрытие коллективных центров, а также составление данных на внутренне перемещенных лиц в Косово. Участники совещания отметили необходимость более целе-

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Проведение еженедельно или по мере необходимости совещаний с должностными лицами северных муниципалитетов, СДК и ЕВЛЕКС для координации деятельности и обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес, включая проблемы в плане безопасности и меры укрепления доверия	250	направленно подходить к решению вопросов, касающихся гражданских документов, земли и собственности, жилья, средств к существованию и межэтнического диалога При содействии МООНК проводились совещания с муниципальными должностными лицами в целях координации деятельности и обсуждения вопросов безопасности; 30 еженедельных совещаний были проведены с участием представителей МООНК под председательством других международных субъектов или муниципальных органов власти для обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес. МООНК организовала 50 региональных координационных совещаний с участием представителей Европейского союза, Группы Организации Объединенных Наций по Косово, ЕВЛЕКС, ОБСЕ и СДК, а также 40 совещаний по вопросам безопасности и координации в каждом муниципалитете
Проведение ежедневных брифингов в трех муниципалитетах в северной части Косово и регулярных брифингов в других районах Косово, с тем чтобы держать заинтересованные стороны в курсе всех событий и координировать процессы примирения и сотрудничества во всех общинах в Косово	512	Проводились ежедневные брифинги в трех муниципалитетах в северной части Косово, а также регулярные совещания в других районах Косово
Проведение ежемесячных встреч представителей МООНК, Группы Организации Объединенных Наций по Косово и других международных/региональных субъектов, контактной группы и подгрупп по правам человека с акцентом на инцидентах в сфере безопасности, затрагивающих общины, не составляющие большинства, и права собственности. Подобные платформы обеспечивают возможность обмена информацией и способствуют усилению координации информационно-пропагандистской деятельности по правам человека	10	Пленарные заседания Международной контактной группы по правам человека — форума, позволяющего систематически обмениваться информацией и более скоординированно вести информационно-пропагандистскую работу и решать вопросы прав человека, проходили под председательством МООНК и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в Косово. МООНК также приняла участие в 8 заседаниях подгруппы по инцидентам в сфере безопасности, затрагивающим незначительные общины, и 9 заседаниях подгруппы по имущественным правам

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Рассмотрение порядка 100 дел по заявлениям о нарушениях прав человека, поданным в Консультативную группу по правам человека	93	Дела рассматривались Консультативной группой по правам человека; были вынесены 2 решения об объявлении жалобы неприемлемой и 91 заключение по существу дела. Кроме того, Группа приняла 4 решения не удовлетворять ходатайства о пересмотре вынесенного заключения, а число жалоб, находящихся на рассмотрении Группы, сократилось с 229 до 136. МООНК представила Группе 121 ответ, включая 50 комментариев по существу, 5 комментариев относительно приемлемости и 66 решений Специального представителя Генерального секретаря
Проведение еженедельных совещаний с косовскими властями в целях пропаганды и поощрения практики регистрации актов гражданского состояния в общине косовских сербов, а также с представителями ЕВЛЕКС для обеспечения того, чтобы она включала в свою повестку дня вопросы обшин меньшинств	32	Были проведены совещания с должностными лицами министерства внутренних дел, а также действующей при министерстве группой ЕВЛЕКС, на которых обсуждались конкретные дела, а также поднимались вопросы более общего характера, касающиеся регистрации актов гражданского состояния
Проведение дважды в месяц заседаний Группы по безопасности и гендерному фактору, в состав которой входят международные участники, косовские власти и организации гражданского общества, в интересах улучшения координации и обмена информацией между международными субъектами, властями Косово и гражданским обществом по гендерным программам и вопросам	7	Состоялись заседания Группы по безопасности и гендерным вопросам, а также 7 заседаний подгруппы по проблеме обусловленного конфликтом насилия по признаку пола. Группа по безопасности и гендерным вопросам обеспечила, чтобы учреждения Организации Объединенных Наций, косовские власти и гражданское общество совместно участвовали в праздновании Международного дня борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин и последующей кампании «16 дней активных действий против гендерного насилия». Через посредство Группы по безопасности и гендерным вопросам МООНК также способствовала координации ряда мероприятий, в том числе «круглого стола», посвященного Косовскому плану действий по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности
Представление ежедневных и еженедельных справок международному сообществу, включая ОБСЕ и учреждения Организации Объединенных Наций в Косово, о политических событиях в Косово	250 ежедневных 52 еженедельные	Информационные справки о политических событиях готовились и распространялись среди представителей международного сообщества в Косово, включая ОБСЕ, ЕВЛЕКС, СДК и учреждения Организации Объединенных Наций

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Публикация ежеквартальных отчетов Совету Безопасности, охватывающих все соответствующие события в Косово	4	Отчеты для Совета Безопасности были подготовлены в координации с Группой Организации Объединенных Наций по Косово и ЕВЛЕКС и представлены Специальным представителем Генерального секретаря
Мониторинг и оценка хода осуществления порядка 20 проектов с быстрой отдачей силами комитета по обзору проектов и группой по управлению проектами, представители которых регулярно посещают объекты, проводят обзор достигнутого прогресса и отчитываются о нем в интересах успешной реализации таких проектов	20	Проекты с быстрой отдачей осуществлялись внешними партнерами, включая Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, Международную организацию по миграции, неправительственные организации и муниципалитеты. Ход осуществления проектов пристально отслеживался и анализировался группой по руководству проектами, которая выезжала со специальными проверками на места, проводила регулярный обзор и представляла доклады о ходе работ по проектам
Подготовка и регулярное обновление медийных материалов для информирования и повышения осведомленности о событиях и проблемах, касающихся, в частности, свободы передвижения, права на возвращение и защиты меньшинств, политических событий и процессов, межобщинного диалога, вопросов безопасности и прав человека, и в интересах обеспечения более глубокого понимания происходящего, включая 10 пресс-релизов; 12 информационных сообщений в сети и по радио; ежедневное круглосуточное вещание ФМ-радио МООНК («Офелия ФМ»), ориентированное на общины меньшинств; а также ежедневные обзоры материалов средств массовой информации (2 выпуска в день по материалам местной и международной печати, телевидения, радио и Интернета), распространяемые по электронной почте (свыше 1500 подписчиков) с обновлениями на веб-сайте и в социальных сетях, и ежедневные контакты со средствами массовой информации	Да	МООНК готовила ежедневные обзоры медийных материалов, включая 357 утренних обзоров главных новостей и 254 обзора дневных материалов средств массовой информации, 17 пресс-релизов, информационных бюллетеней и записок для средств массовой информации, а также 5 информационных сообщений, переданных радиостанцией «Офелия ФМ» (ежедневное круглосуточное вещание), в целях представления информации по вопросам прав человека, миростроительства и правосудия, повышения осведомленности о них и обеспечения их понимания. Информация распространялась по электронной почте, через веб-сайт, Интернет и социальные сети среди почти 1700 подписчиков. Кроме того, МООНК в сотрудничестве с Группой Организации Объединенных Наций по Косово подготовила 19 радиопрограмм (на албанском, сербском, английском и испанском языках), посвященных задачам и деятельности Организации Объединенных Наций в Косово, которые транслировались по радио «Офелия ФМ» и радио СДК в Косово, а с помощью английской, испанской секций и секции суахили Радио Организации Объединенных Наций была организована их международная трансляция. Помимо этого, радиостанция «Офелия ФМ» в сотрудничестве с радиостанциями «Свободная Европа», «Голос Америки» и «Дойче велле» ежедневно передавало новостные бюллетени, а также репортажи Радио Организации Объединенных Наций

Ожидаемое достижение 1.2: Укрепление сотрудничества и диалога Косово с Белградом, соседними государствами региона и международными организациями

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
1.2.1 Содействие в организации встреч между представителями Белграда и Приштины по вопросам, представляющим взаимный интерес, включая вопросы, касающиеся лиц, пропавших без вести, и культурного наследия (2011/12 год: 19 встреч; 2012/13 год: 15 встреч; 2013/14 год: 15 встреч)	МООНК приняла участие в 5 совещаниях Рабочей группы по пропавшим без вести лицам в Белграде и Приштине и оказала содействие в организации в общей сложности 7 заседаний по вопросам, касающимся культурного наследия, 5 из которых были проведены с представителями косовских властей, а 2 — с международными заинтересованными сторонами
1.2.2 Оказание содействия участию Косово в некоторых международных встречах, в том числе не охваченных договоренностями, достигнутыми между Белградом и Приштиной в ходе диалога под руководством Европейского союза по вопросам региональной представленности и сотрудничества, с основным акцентом на обеспечение процессов принятия решений в рамках многосторонних международных соглашений, подписанных МООНК от имени Косово (2011/12 год: 63; 2012/13 год: 60; 2013/14 год: 45)	Косово приняло участие в следующих 4 международных встречах, не охваченных соглашением, достигнутым в ходе диалога под руководством Европейского союза по вопросам региональной представленности и сотрудничества, которые были организованы при содействии МООНК: Конференции Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, состоявшейся в Сараево 26 и 27 ноября 2013 года; в заседании Рабочей группы по прекурсорам Парижского пакта (организованном при содействии Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) от имени МООНК), состоявшемся в Гааге 28 и 29 ноября 2013 года; региональной конференции по борьбе с коррупцией для стран Юго-Восточной Европы (организованной при содействии ЕВЛЕКС и ПРООН от имени МООНК), состоявшейся в Сараево 9 и 10 декабря 2013 года; а также заседании Рабочей группы экспертов Парижского пакта по вопросу об улучшении двустороннего и многостороннего обмена информацией и координации деятельности по проведению расследований (организованном при содействии ЕВЛЕКС от имени МООНК), состоявшемся в Анталии, Турция, 18 и 19 февраля 2014 года. Благодаря достигнутому в ходе диалога под руководством Европейского союза соглашению о региональном представительстве и сотрудничестве содействия МООНК в обеспечении участия косовских представителей в региональных совещаниях не потребовалось
1.2.3 Обеспечение соблюдения властями Косово международных и региональных стандартов по правам человека и их взаимодействия с механизмами и договорными органами в области прав человека и разработки ими стратегий и нормативов по обзору и имплементации, способствующих защите и поощрению прав человека посредством содействия выполнению ими запросов международных договорных органов по правам человека (Пакт о гражданских и политиче-	Выполнено. МООНК оказывала поддержку и содействие властям Косово в обеспечении соблюдения властями Косово международных и региональных стандартов в области прав человека и их взаимодействия с механизмами и договорными органами в области прав человека. Миссия приняла участие в 9 совещаниях с международными и местными субъектами и экспертами Совета Европы в рамках совместного проекта Европейского союза и Совета Европы «Повышение эффективности защиты прав человека в Косово». Миссия представила свои замечания и задействовала специалистов в ходе разработки масштабного предложения в отношении

Запланированные показатели достижения результатов

Фактические показатели достижения результатов

ских правах, Пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенция о правах ребенка и специальные процедуры по представлению отчетности о правах человека в Косово) — по возможности в сотрудничестве с местными властями в части подготовки документов и реагирования на замечания и рекомендации

реформы, призванной укрепить правозащитные механизмы в Косово, а также в контексте рассмотрения следующих 6 законодательных актов и директивных документов, относящихся к сфере прав человека: нового законопроекта о равенстве мужчин и женщин; закона о борьбе с дискриминацией; поправок к действующему закону об институте омбудсмена; поправок к закону о статусе и правах погибших, инвалидов, ветеранов, членов Освободительной армии Косово, гражданских жертв и их семей; и новых проектов стратегий Косово по правам человека и имущественным правам. Наряду с этим МООНК провела 2 совещания с действующим при Канцелярии премьер-министра Косово Бюро по вопросам благого управления для обсуждения хода подготовки докладов об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка. Была также оказана поддержка в проведении обзора, посвященного правам меньшинств, правам детей, языковым правам, правам женщин, гендерным вопросам и вопросам безопасности, в контексте которого было организовано 15 совещаний с косовскими властями и международными субъектами, включая совещание по среднесрочному обзору осуществления Косовской стратегии и плана действий по интеграции общин рома, ашкали и «египтян» (2009–2015 годы)

Запланированные мероприятия

Выполнение
мероприятий
(количество
или выполнено/
не выполнено)

Примечания

Продолжение поддержки диалога и договоренностей, осуществляемого и достигнутых между Белградом и Приштиной при содействии Европейского союза, в частности диалога в формате, предусмотренном в резолюции 64/298 Генеральной Ассамблеи, включая оказание помощи в проведении встреч на основе дальнейшего задействования коллективного опыта Миссии и ее экспертного ресурса по вопросам, обсуждаемым в рамках диалога

Да МООНК продолжала оказывать поддержку диалогу, осуществляемому при содействии Европейского союза, проводя еженедельные совещания с представителями Контактной группы и Европейского союза, а также совещания с представителями ОБСЕ и другими соответствующими заинтересованными сторонами. МООНК продолжала распространять накопленный Миссией опыт и экспертные знания по вопросам, обсуждаемым в рамках диалога, в том числе посредством проведения под председательством МООНК еженедельных заседаний Исполнительного комитета, в которых принимали участие руководители ведущих международных структур, представленных в Косово (ЕВЛЕКС, ОБСЕ, СДК, Совет Европы и Европейский союз)

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Проведение 50 встреч старшего руководства МООНК с должностными лицами Белграда и Приштины для обсуждения проблемных политических вопросов	33	Проводились совещания старшего руководства МООНК с должностными лицами из Белграда (9 встреч) и Приштины (24 встречи) для обсуждения вопросов, касающихся осуществления заключенного при содействии Европейского союза Соглашения от 19 апреля 2013 года. Наряду с этим для обсуждения вопросов, касающихся осуществления Соглашения, была проведена 31 встреча с должностными лицами из Митровицы
Оказание содействия процессам принятия решений в рамках многосторонних международных соглашений, подписанных МООНК от имени Косово, — таких как Центральноевропейское соглашение о свободной торговле, соглашений по Энергетическому сообществу, базовой региональной транспортной сети (Наблюдательному комитету по транспорту в Юго-Восточной Европе), европейскому общему авиационному пространству, Совету регионального сотрудничества — посредством участия примерно в 45 совещаниях совместно с представителями Косово или осуществления взаимодействия в иной форме	7	Представители МООНК принимали участие в совещаниях в целях содействия вовлечению косовских властей в деятельность в рамках многосторонних соглашений, подписанных Миссией от имени Косово. МООНК содействовала проведению 6 совещаний, приняв в них участие совместно с представителями косовских структур: 3 совещаний Специального объединенного комитета министров Центральноевропейского соглашения о свободной торговле (ЦЕФТА), состоявшихся в Белграде 21 июля 2013 года и в Скопье 23 января и 9 июня 2014 года; ежегодного совещания объединенного комитета министров ЦЕФТА, состоявшегося в Сараево 20 ноября 2013 года; а также восемнадцатого и девятнадцатого совещаний по вопросам нормализации работы воздушного транспорта в странах Балканского региона, состоявшихся 11 июля 2013 года и 20 февраля 2014 года в Брюсселе. МООНК также оказала помощь, подготовив письмо для ежегодного совещания министров сторон, подписавших меморандум о взаимопонимании относительно развития основной региональной транспортной сети в Юго-Восточной Европе, которое состоялось в Брюсселе 3 декабря 2013 года. Благодаря достигнутому в ходе диалога при содействии Европейского союза соглашению о региональном представительстве и сотрудничестве содействие МООНК в обеспечении участия косовских представителей в региональных совещаниях не потребовалось. Вместе с тем в качестве стороны, подписавшей многосторонние международные соглашения от имени Косово, МООНК продолжала выполнять посреднические функции, участвуя в различных совещаниях и используя другие методы взаимодействия с учетом конкретных пра-

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Подготовка и представление 3 ответов в органы по правам человека Организации Объединенных Наций и Европы в тех случаях, когда это необходимо, и обеспечение готовности оказывать поддержку косовским властям напрямую по их запросу, когда это требуется		вовых, политических и институциональных условий
Содействие диалогу между Белградом и Приштиной по проблеме пропавших без вести лиц, в том числе посредством участия в специальных заседаниях Рабочей группы по пропавшим без вести лицам и еженедельных контактов с Комиссией Косово по делам пропавших без вести лиц, Комиссией правительства Сербии по делам пропавших без вести лиц и Международным комитетом Красного Креста	3	МООНК подготовила и представила в органы по правам человека Организации Объединенных Наций и Европы следующие ответы: а) МООНК представила свои замечания по третьему заключению Консультативного комитета относительно осуществления Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств в Косово в сентябре 2013 года. Третье заключение и замечания МООНК обсуждались с косовскими властями в декабре 2013 года; б) помимо этого и в качестве завершающего шага в рамках третьего цикла наблюдения за осуществлением Рамочной конвенции в мае 2014 года МООНК внесла свой вклад в подготовку проекта резолюции, который должен быть принят Комитетом министров Совета Европы; и с) в марте 2014 года в ответ на просьбу Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц МООНК представила замечания по проекту доклада Специального докладчика о поездке Специального докладчика в Косово в октябре 2013 года
Установление два раза в месяц связи с соответствующими международными и местными заинтересованными сторонами по вопросам защиты объектов культурного и религиозного наследия в Косово, а также оказание содействия и посредничество в этой области	Да	МООНК содействовала проведению 5 заседаний Рабочей группы по пропавшим без вести лицам и на еженедельной основе поддерживала контакты с Комиссией Косово по делам пропавших без вести лиц, Комиссией сербского правительства по делам пропавших без вести лиц и Международным комитетом Красного Креста. Кроме того, МООНК оказала содействие в организации поездки представителей семей пропавших без вести киприотов и провела для этих представителей 7 встреч и 4 экскурсии в Косово и Сербии
	Да	МООНК содействовала выполнению решений Совета по имплементации и наблюдению, касавшихся защиты специальных охранных зон, на основе взаимодействия с Отделением Европейского союза в Косово, ОБСЕ, Сербской православной церковью и властями Косово. В ходе заседаний Совета по имплементации и наблюдению был сделан вывод о том, что, несмотря на наличие солидной правовой и институциональной базы, в деле защиты религиозного и культурного наследия в Косово по-прежнему

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Подготовка и составление документации и правовых документов по запросам на оказание взаимной правовой помощи согласно применимым нормам международного права, местному законодательству и двусторонним соглашениям с другими правительствами, полученным от учреждений Косово, государств-членов, не признающих Косово в качестве независимого государства, и/или ЕВЛЕКС Подготовка и заключение порядка 5 соглашений между МООНК и контингентами СДК по передаче помещений/лагерей СДК, являющихся объектами общественной или государственной собственности Участие примерно в 50 судебных слушаниях и предоставление ответов приблизительно на 100 заявлений, относящихся к искам и делам о деятельности, связанной с Косовским траст-агентством, которые были получены из Специальной палаты и муниципальных судов в течение бюджетного периода. Рассмотрение и урегулирование порядка 50 неудовлетворенных исковых требований и дел, относящихся к деятельности, связанной с Косовским траст-агентством, которые были получены из Специальной палаты и муниципальных судов в течение	3	возникают сложности, отчасти обусловленные неспособностью соответствующих структур решить проблему неуклонного ухудшения состояния исторических центров. Административные инструкции по осуществлению Закона об историческом центре Призрена и Закона о деревне Хоча-э-Мадье/Велика-Хоча были утверждены в апреле 2014 года, однако в практической реализации обоих законов продолжали возникать сбои, обусловленные, в частности, ограничением финансирования, а также сложностями в деле осуществления положений закона в деревне Хоча-э-Мадье/Велика-Хоча Запросы на оказание взаимной правовой помощи были получены МООНК от государств, не признающих Косово в качестве независимого государства, и переданы ЕВЛЕКС. В соответствии с соглашением о взаимной правовой помощи, подписанным между ЕВЛЕКС и властями Косово 12 августа 2011 года, такие просьбы направляются властям Косово через ЕВЛЕКС
	2	Между МООНК и СДК были заключены соглашения о передаче и 1 соглашение о праве пользования. В ходе подготовки соглашений состоялась 41 встреча с юрисконсультами СДК. Число заключенных соглашений оказалось меньше запланированного ввиду того, что ожидавшаяся в течение отчетного периода передача еще 3 лагерей не была завершена из-за сложных правовых вопросов
	64	МООНК получила от Специальной палаты Верховного суда Косово представления по вопросам, касающимся Косовского траст-агентства. МООНК провела необходимую юридическую работу, подготовила 12 представлений на рассмотрение Специальной камеры и не участвовала ни в каких судебных слушаниях. Меньшее число представлений и посещений судебных заседаний объясняется тем, что в результате принятия 22 сентября 2011 года Закона о Специальной палате Верховного суда значительно сократилось число случаев, когда МООНК представляет Косовское траст-агентство в качестве участника, а также уменьшилось число распо-

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
бюджетного периода		ряжений, предписывающих МООНК готовить и направлять представления
Обработка порядка 900 запросов от жителей Косово, стран, не признающих Косово в качестве независимого государства, и отделений связи на удостоверение подлинности и заверение МООНК документов, в частности записей актов гражданского состояния, пенсионных удостоверений и документов, выданных учебными заведениями, которые должны использоваться в странах, не признающих Косово	4 310	МООНК обработала 4310 просьб о подтверждении подлинности и удостоверении записей актов гражданского состояния, пенсионных удостоверений и документов, выданных учебными заведениями. После принятия Европейским судом по правам человека в сентябре 2012 года окончательного решения по делу <i>Грудич против Сербии</i> , предусматривавшего предоставление сербских пенсий 2 бывшим жителям Косово, чьи государственные пенсии по инвалидности были отменены сербскими властями в 1999 году, МООНК столкнулась с резким увеличением числа индивидуальных просьб о подтверждении пенсионных документов, поступавших от постоянно проживающих в Косово лиц
Обработка и подготовка документации в соответствии с нормами применимого права по запросам на выдачу уведомлений о международном розыске — так называемых «красных бюллетеней» Интерпола (Международной организации уголовной полиции) — и обработка или передача порядка 1500 дел Интерпола (международные преступления и угон автомобилей) на расследование соответствующими субъектами в Косово	29	Были выданы 29 «красных бюллетеней» Интерпола и обработаны материалы 2859 дел, включая 1639 новых дел и 1220 вновь открытых дел

Компонент 2: поддержка

22. Миссия успешно обеспечивала эффективное и действенное материально-техническое, административное и техническое обслуживание и оказывала услуги в области безопасности во исполнение своего мандата путем проведения соответствующих мероприятий. Поддержка оказывалась в среднем 8 офицерам связи Миссии, 7 полицейским Организации Объединенных Наций и гражданскому кадровому компоненту, включающему 114 международных и 209 национальных сотрудников, а также 25 добровольцев Организации Объединенных Наций.

23. В отчетный период основными приоритетными направлениями деятельности являлись улучшение управления имуществом и внедрение различных инструментов и проектов в целях модернизации инфраструктуры информационных технологий Миссии. Более эффективное управление имуществом было достигнуто благодаря неуклонному совершенствованию процедур списания и выбытия имущества, обработки дел, поступающих на рассмотрение местного инвентари-

зационного совета, а также улучшению инвентарного учета. В то же время инфраструктура информационных технологий Миссии была модернизирована путем внедрения новой телефонной системы, использующей Интернет-протокол, и обновления виртуальных систем, сетей и соответствующего программного обеспечения и аппаратных средств.

24. Запланированные в бюджете инициативы по повышению эффективности были в основном осуществлены. Реконфигурация и реорганизация вспомогательных служб привели к сокращению 17 должностей за счет упорядочивания функций. Кроме того, Миссия сократила путевые расходы за счет более широкого использования видеоконференцсвязи.

Ожидаемое достижение 2.1: эффективное и результативное оказание логистической и административной поддержки и обеспечение безопасности Миссии

Запланированные показатели достижения результатов

Фактические показатели достижения результатов

2.1.1 Совершенствование системы управления имуществом на основе а) списания и выбытия: в течение 120-дневного срока с акцентом на выбытие посредством коммерческой реализации; б) повышения эффективности работы местного инвентаризационного совета: продолжительность процесса списания может превышать 12 месяцев, а сроки рассмотрения контрактов могут превышать 42 дня не более чем в 10 процентах случаев; а также с) проведения полной проверки физического наличия имущества, определения величины обесценения и осуществления выбытия списанного имущества к 31 декабря 2013 года

Фактический срок списания и выбытия составил 60 дней, при этом не было случаев выбытия имущества путем коммерческой реализации; во всех случаях процесс списания местным инвентаризационным советом занял менее 12 месяцев, а срок рассмотрения контрактов составил менее 42 дней; и к 31 декабря 2013 года была проведена полная проверка физического наличия имущества, определена величина обесценения и осуществлено выбытие списанного имущества

2.1.2 Достижение прогресса во внедрении Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) и системы «Умоджа»

Выполнено. Миссия оказала поддержку в подготовке финансовых отчетов за финансовый год, закончившийся 30 июня 2014 года, в соответствии с требованиями МСУГС, а также успешно начала в течение отчетного периода внедрение системы «Умоджа»

2.1.3 Совершенствование информационно-коммуникационного обслуживания, включая сокращение срока модернизации/обновления программного обеспечения и повышение безопасности сети, а также усовершенствование телефонной связи путем внедрения новой системы Интернет-телефонии

Выполнено. Совершенствование информационно-коммуникационного обслуживания было достигнуто путем: перевода виртуальных систем на более совершенную платформу; модернизации глобальных и локальных сетей и программного и аппаратного обеспечения беспроводной связи для удовлетворения пользовательских и системных требований; сокращения срока модернизации/обновления программного обеспечения; внедрения системы Интернет-телефонии, а также внедрения платформы электронной почты “Outlook”

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Повышение качества обслуживания		
Проверка физического наличия всех активов и расходуемого имущества, постоянное обновление информации в системе учета запасов, выверка расхождений, списание и выбытие имущества, недопущение накопления нерассмотренных заявок в местном инвентаризационном совете	Выполнено	Проведена проверка физического наличия всех активов и расходуемого имущества и обеспечено постоянное обновление информации в системе учета запасов. Расхождения были выверены, а списание и выбытие имущества осуществлялись в соответствии со стандартными процедурами. По состоянию на 30 июня 2014 года рассмотрение дел местным инвентаризационным советом осуществлялось своевременно
Содействие во внедрении МСУГС, включая перестройку рабочих процессов с целью обеспечения соответствия МСУГС, обновление типовых регламентов Миссии с учетом требований МСУГС и соответствующее обучение всего персонала подразделений Миссии, отвечающих за финансовые вопросы, бюджет и управление имуществом	Выполнено	Было оказано содействие во внедрении МСУГС посредством перестройки рабочих процессов в целях обеспечения их соответствия МСУГС, постоянного обновления типовых регламентов Миссии с учетом требований МСУГС и проведения учебных занятий со всеми сотрудниками подразделений Миссии, отвечающих за финансовые вопросы, бюджет и управление имуществом
Содействие в деле внедрения системы «Умоджа» в Миссии, включая анализ качества данных, перешедших из использовавшейся ранее системы, и очистку данных	Выполнено	Была предоставлена поддержка во внедрении системы «Умоджа» различным заинтересованным сторонам, включая конечных пользователей системы «Умоджа», подготовленных местных экспертов по технологическому процессу и сотрудников служб технической поддержки, посредством оказания помощи в анализе качества данных и выверке данных до внедрения системы
Внедрение системы управления сетевой инфраструктурой в качестве основного инструмента для централизованного управления объектами компьютерной сети, включая развертывание всех приложений и операционных систем, а также обновление программного обеспечения	Выполнено	Завершено внедрение системы управления сетевой инфраструктурой в качестве основного инструмента для централизованного управления объектами компьютерной сети, включая развертывание всех приложений и операционных систем, а также обновление программного обеспечения
Улучшение телефонного обслуживания Миссии на базе перевода всех пользователей на новую систему Интернет-телефонии	Выполнено	Все пользователи в Миссии были переведены на новую систему Интернет-телефонии

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Военный, полицейский и гражданский персонал		
Размещение на месте, ротация и репатриация 8 офицеров связи и 8 сотрудников полиции Организации Объединенных Наций		Были проведены размещение на месте, ротация и репатриация в среднем:
	8	офицеров связи
	7	сотрудников полиции Организации Объединенных Наций
Административное обслуживание гражданского персонала численностью 374 человека, включая 132 международных сотрудника, 214 национальных сотрудников и 28 добровольцев Организации Объединенных Наций		Было обеспечено соответствующее административное обслуживание в среднем:
	348	гражданских сотрудников, включая:
	114	международных сотрудников
	209	национальных сотрудников
	25	добровольцев Организации Объединенных Наций
Помещения и объекты инфраструктуры		
Улучшение гигиены и охраны труда в главном здании штаба Миссии за счет проведения ремонта 10 туалетов в целях обеспечения их соответствия санитарным нормам, установленным для зданий штабов миссий	Не выполнено	Осуществление проекта ремонта было отложено в связи с возможным перебазированием штаба Миссии
Подготовка к зимней эксплуатации главного здания штаба Миссии в порядке соблюдения минимальных стандартов размещения посредством замены в общей сложности 380 наружных окон в служебных помещениях более эффективными влаго- и ветронепроницаемыми стеклопакетами. Это позволит также снизить затраты на отопление здания штаба Миссии	Не выполнено	Подготовка здания к зимней эксплуатации была отложена в связи с возможным перебазированием штаба Миссии
Установка трех солнечных водонагревателей. В 2011/12 году Миссия произвела замеры энергопотребления большей части водонагревателей; замена трех водонагревателей в пунктах базирования с наибольшим энергопотреблением позволит обеспечить экономию затрат, если они будут заменены на три солнечных водонагревателя	Не выполнено	Установка солнечных водонагревателей была отложена в связи с возможным перебазированием штаба миссии

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Ремонт одного здания блочного типа	Не выполнено	Ремонт здания блочного типа не был произведен ввиду сокращения потребностей Миссии, а также с учетом возможного перемещения штаба Миссии
Ремонт и техническое обслуживание четырех установок центрального отопления в штабе Миссии в Приштине, требующих значительного объема работ по обслуживанию и ремонту	Выполнено	Произведены ремонт и техническое обслуживание четырех установок центрального отопления в штабе Миссии в Приштине
Реконструкция ограждения по периметру объекта в Митровице в порядке обеспечения его соответствия минимальным оперативным стандартам безопасности жилых зданий	Выполнено	Произведена реконструкция ограждения по периметру объекта в Митровице в целях обеспечения его соответствия минимальным оперативным стандартам безопасности жилых зданий: в частности, произведены модернизации главного входа, включая шлагбаум и раздвижные ворота, модернизация системы видеонаблюдения, модернизация системы освещения по периметру объекта, ремонт спирального заграждения из колючей проволоки и установка визуальных барьеров со стороны, выходящей на комплекс зданий ЕВЛЕКС

Наземный транспорт

Эксплуатация и техническое обслуживание 146 автотранспортных средств, находящихся в собственности Организации Объединенных Наций, включая 100 пассажирских легковых автомобилей, 21 автомобиль специального назначения (4 автобуса, 11 грузовиков и 6 автофургонов), 4 машины скорой помощи, 14 бронированных автомобилей, 2 автомобиля инженерного обеспечения и 5 автопогрузчиков	146	Производились эксплуатация и техническое обслуживание 146 автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций, в том числе:
	106	пассажирских легковых автомобилей. Необходимость в 6 дополнительных автомобилях была обусловлена особыми оперативными потребностями и дополнительными потребностями в Митровице
	21	автомобиль специального назначения (4 автобуса, 11 грузовых автомобилей и 6 автофургонов)
	2	машины скорой помощи. Меньшее число машин скорой помощи было обусловлено передачей 2 машин в Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ)
	10	бронированных полноприводных автомобилей. Меньшее количество бронированных автомобилей было обусловлено передачей 6 бронированных полноприводных автомобилей Департаменту по вопросам охраны и безопасности Органи-

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Связь		
Поддержка и техническое обслуживание системы спутниковой связи, состоящей из 1 наземной базовой станции спутниковой связи и 5 терминалов со сверхмалой апертурой, 10 телефонных коммутаторов, 24 линий микроволновой связи, 6 систем видеоконференцсвязи и 41 ретранслятора СВЧ-связи		зации Объединенных Наций, Румыния, 26 июня 2013 года. Впоследствии Миссия получила еще 2 бронированных автомобиля от Департамента по вопросам охраны и безопасности, Россия 2 автомобиля инженерного обеспечения 5 автопогрузчиков
Техническое обслуживание и поддержка сети ЧМ-радиовещания, состоящей из 5 радиостанций и аппаратно-студийного блока		Было обеспечено функционирование и техническое обслуживание следующей аппаратуры связи: 1 наземной базовой станции 3 терминалов со сверхмалой апертурой. Меньшее число терминалов было обусловлено выводом из эксплуатации и списанием 2 терминалов 10 телефонных коммутаторов 24 линий микроволновой связи 6 систем видеоконференцсвязи 41 ретранслятора СВЧ-связи 5 Обеспечено техническое обслуживание и поддержка 5 ЧМ-радиостанций и аппаратно-студийного блока
Замена 1 телефонной станции и 10 мобильных телефонов с целью обеспечения совместимости с технологией передачи голосового сигнала по Интернету		Произведена замена следующего оборудования для обеспечения его совместимости с технологией передачи голосового сигнала по Интернету: 1 телефонной станции 10 мобильных телефонов
Информационные технологии		
Поддержка и техническое обслуживание 125 виртуальных серверов, 3 блэйд-серверов, 12 высокопроизводительных серверов, 109 коммутаторов, 34 маршрутизаторов, 2 комплектов беспроводных ЛВС, 2 систем резервного копирования, 7 систем безопасности, 501 вычислительного устройства, 119 принтеров, включая		МООНК организовала надежное информационное и телефонное обслуживание пользователей в составе Миссии, обеспечивая функционирование и техническое обслуживание: 140 виртуальных серверов. Большее число виртуальных серверов было обусловлено созданием новой системы сетевой безопасности, а также введением в действие резервных серверов для

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
44 единицы многофункционального оборудования (принтер, сканнер и копир) и принтеров-графопостроителей, 50 модулей цифровой отправки в четырех пунктах базирования в Приштине, Белграде, Митровице и Пече, а также 510 учетных записей электронной почты	2	обеспечения бесперебойного функционирования критически важных систем блейд-серверов. Меньшее число серверов было обусловлено переводом центров аварийного восстановления Миссии в облачную инфраструктуру в Валенсии
	12	высокопроизводительных серверов
	85	коммутаторов. Меньшее число коммутаторов было обусловлено осуществлением программы замены оборудования
	31	маршрутизатора. Меньшее число маршрутизаторов было обусловлено осуществлением программы замены оборудования
	2	комплектов беспроводных локальных вычислительных сетей
	2	систем резервного копирования
	7	систем безопасности
	763	вычислительных устройств. Большее число вычислительных устройств было обусловлено тем, что ожидалось списание и выбытие не используемых более устройств в рамках проводимой замены устаревшей техники в соответствии с принципом надлежащего соотношения
	106	принтеров, в том числе 28 многофункциональных принтеров
	17	модулей цифровой отправки. Меньшее количество модулей цифровой отправки было обусловлено использованием функции сканера в многофункциональных принтерах
	495	учетных записей электронной почты. Меньшее число учетных записей было обусловлено инициативой по удалению излишних служебных учетных записей электронной почты
Замена 1 блэйд-сервера в целях улучшения времени реакции и обеспечения совместимости с инфраструктурой виртуальных рабочих столов	1	Произведена замена 1 блэйд-сервера в целях улучшения времени реакции и обеспечения совместимости с инфраструктурой виртуальных рабочих столов

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Медицинское обслуживание		
Эксплуатация и техническое обслуживание 1 медпункта уровня I в Приштине и 1 базового медпункта в Митровице, обеспечивающих оказание неотложной медицинской помощи всему персоналу Организации Объединенных Наций	2	Миссия обеспечивала эксплуатацию и техническое обслуживание 2 медицинских пунктов, в том числе 1 медицинского пункта уровня I в Приштине и 1 базового медицинского пункта в Митровице
Поведение и дисциплина		
Семь брифингов по проблемам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и вопросам поведения и дисциплины для новых сотрудников Миссии	30	Проведено 30 брифингов по проблемам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и вопросам поведения и дисциплины для 73 новых сотрудников Миссии
Организация 374 обязательных учебных занятий по вопросам поведения и дисциплины в режиме онлайн для сотрудников	315	315 сотрудников прошли обязательные учебные занятия по вопросам поведения и дисциплины в режиме онлайн; таким образом, все сертификаты о прохождении курса, которые предполагалось выдать в течение указанного периода, были вручены
Доведение до сведения правил и положений Организации Объединенных Наций по вопросам поведения и дисциплины и порядка извещения о случаях нарушения дисциплины с использованием веб-страницы, посвященной поведению и дисциплине, в интранете Миссии	Выполнено	Правила и положения Организации Объединенных Наций по вопросам поведения и дисциплины и порядок извещения о случаях нарушения дисциплины были доведены до сведения персонала Миссии с помощью веб-страницы, посвященной поведению и дисциплине, в интранете Миссии
Обеспечение безопасности		
Обеспечение ежедневной круглосуточной охраны всего персонала Организации Объединенных Наций в пределах района действия Миссии	Выполнено	Было организовано ежедневное круглосуточное обеспечение безопасности и охраны всех сотрудников в районе действия Миссии
Оценка безопасности служебных помещений и объектов, включая обследование жилищных условий всех новых сотрудников и сотрудников, сменивших место жительства	Выполнено	Было проведено 666 оценок безопасности служебных помещений и объектов, включая оценку жилищных условий сотрудников

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Поддержка и осуществление программы обеспечения охраны и безопасности на рабочих местах посредством предоставления консультаций на ежемесячных заседаниях комитета по безопасности, регулярного контроля за обеспечением охраны и безопасности на рабочих местах, проведения 2 пожарных учений для всего персонала Миссии и регулярной учебной подготовки ответственных за противопожарную безопасность	Выполнено	Программа обеспечения охраны и безопасности на рабочих местах осуществлялась посредством проведения, в частности, ежемесячных заседаний комитета по безопасности, 230 пожарных инспекций и инспекций по вопросам безопасности, 56 брифингов для ответственных за противопожарную безопасность на этаже, 1 учебной эвакуации и 4 учебных занятий по пожарной безопасности

III. Использование ресурсов

A. Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2013 года — 30 июня 2014 года.)

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3) = (1) - (2)	В процентах (4) = (3) ÷ (1)
Военный и полицейский персонал				
Военные наблюдатели	350,3	310,2	40,1	11,5
Воинские контингенты	—	—	—	—
Полиция Организации Объединенных Наций	363,1	291,5	71,6	19,7
Сформированные полицейские подразделения	—	—	—	—
Итого	713,4	601,7	111,7	15,7
Гражданский персонал				
Международные сотрудники	24 764,2	22 408,1	2 356,1	9,5
Национальные сотрудники	9 542,0	8 632,8	909,2	9,5
Добровольцы Организации Объединенных Наций	1 208,6	1 108,3	100,3	8,3
Временный персонал общего назначения	—	—	—	—
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—
Итого	35 514,8	32 149,2	3 365,6	9,5

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3) = (1) - (2)	В процентах (4) = (3) ÷ (1)
Оперативные расходы				
Гражданские наблюдатели за проведением выборов	—	—	—	—
Консультанты	193,9	145,4	48,5	25,0
Официальные поездки	499,3	397,7	101,6	20,4
Помещения и объекты инфраструктуры	3 583,0	2 718,8	864,2	24,1
Наземный транспорт	479,7	480,0	(0,3)	(0,1)
Воздушный транспорт	—	—	—	—
Морской транспорт	—	—	—	—
Связь	1 586,6	918,7	667,9	42,1
Информационные технологии	1 327,2	1 734,6	(407,4)	(30,7)
Медицинское обслуживание	145,6	10,1	135,5	93,1
Специальное оборудование	—	—	—	—
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	484,5	580,2	(95,7)	(19,8)
Проекты с быстрой отдачей	425,0	423,5	1,5	0,4
Итого	8 724,8	7 408,9	1 315,9	15,1
Валовые потребности	44 953,0	40 159,8	4 793,2	10,7
Поступления по плану налогообложения персонала	3 966,6	3 566,6	400,0	10,1
Чистые потребности	40 986,4	36 593,1	4 393,3	10,7
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—
Общий объем потребностей	44 953,0	40 159,8	4 793,2	10,7

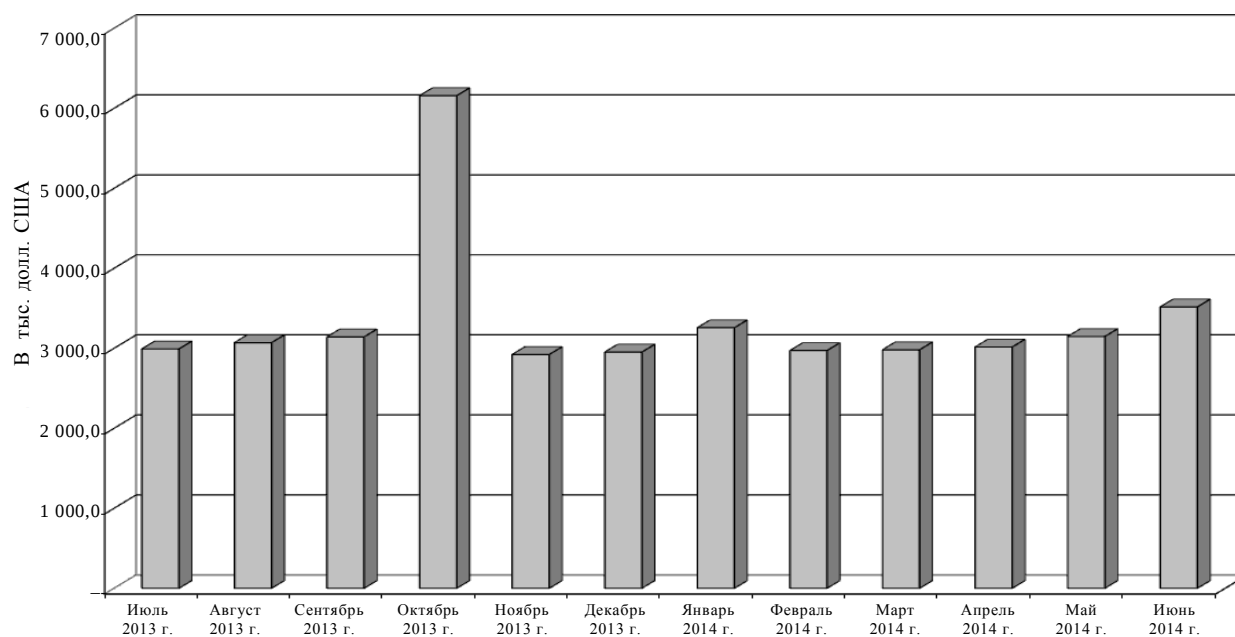
В. Сводная информация о перераспределении ассигнований между группами расходов

(В тыс. долл. США)

Группа	Ассигнования		
	Первоначально выделенные ассигнования	Перераспределенная сумма	Пересмотренные ассигнования
I. Военный и полицейский персонал	713,4	0,0	713,4
II. Гражданский персонал	35 514,8	253,0	35 767,8
III. Оперативные расходы	8 724,8	(253,0)	8 471,8
Всего	44 953,0	0,0	44 953,0
Процентная доля перераспределенных средств в общем объеме ассигнований			0,6

25. В течение отчетного периода было осуществлено перераспределение средств в группу II «Гражданский персонал» в целях покрытия нехватки средств в кадровом фонде.

С. Распределение расходов по месяцам



26. Увеличение расходов в октябре обусловлено главным образом принятыми обязательствами по выделению средств на техническое обслуживание, услуги по обеспечению безопасности и коммунальные услуги.

D. Прочие поступления и корректировки*(В тыс. долл. США)*

<i>Категория</i>	<i>Сумма</i>
Процентные поступления	52,0
Прочие/разные поступления	139,0
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(23,2)
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	239,7
Всего	407,5

E. Стоимостной объем взносов, не учтенных в бюджете*(В тыс. долл. США)*

<i>Категория</i>	<i>Фактическая стоимость</i>
Соглашение о статусе Миссии ^a	120,4
Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	—
Всего	120,4

^a Включая земли и помещения, предоставленные правительством Сербии Отделению Организации Объединенных Наций в Белграде.

IV. Анализ разницы в объеме ресурсов¹

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Военные наблюдатели	40,1	11,5

27. Сокращение потребностей было главным образом обусловлено отсутствием требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Полиция Организации Объединенных Наций	71,6	19,7

¹ Величина разницы в объеме ресурсов указана в тысячах долларов США. Анализ разницы приводится в тех случаях, когда она составляет не менее 5 процентов или 100 000 долл. США.

28. Сокращение потребностей было главным образом обусловлено меньшим, чем предполагалось, числом требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности и незаполнением в среднем одной должности сотрудника полиции Организации Объединенных Наций в течение отчетного периода.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Международные сотрудники	2 356,1	9,5

29. Сокращение потребностей было главным образом обусловлено более высокой фактической средней долей вакантных должностей, составившей 13,6 процента, в сравнении с предусмотренной в бюджете долей вакансий в размере 5 процентов. Более высокая доля вакантных должностей была обусловлена главным образом более значительными, чем предполагалось, показателями выбытия персонала, перепрофилирования должностей и увольнения сотрудников, а также задержками с набором кадров.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Национальные сотрудники	909,2	9,5

30. Сокращение потребностей было главным образом обусловлено более низкими, чем предусматривалось в бюджете, расходами на выплату окладов национальным сотрудникам категории общего обслуживания.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Добровольцы Организации Объединенных Наций	100,3	8,3

31. Сокращение потребностей было главным образом обусловлено более высокой фактической средней долей вакантных должностей, составившей 10,7 процента, в сравнении с предусмотренной в бюджете долей вакансий в размере 5 процентов. Более высокая доля вакантных должностей была обусловлена главным образом более высокими, чем предполагалось, показателями выбытия персонала, а также задержками с набором кадров.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Консультанты	48,5	25,0

32. Сокращение потребностей было главным образом обусловлено уменьшением числа поездок консультантов Консультативной группы по правам человека в Миссию и отменой запланированной подготовки по вопросам административного, международного и коммерческого права.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Официальные поездки	101,6	20,4

33. Сокращение потребностей было главным образом обусловлено меньшим, чем предусматривалось в бюджете, числом поездок.

34. Общее сокращение объема потребностей частично компенсировалось дополнительными расходами на поездки, связанные с проведением профессиональной подготовки, в целях удовлетворения потребностей Миссии в профессиональной подготовке, в том числе в связи с переходом на МСУГС и внедрением системы «Умоджа».

	Разница	
	Сумма	В процентах
Помещения и объекты инфраструктуры	864,2	24,1

35. Сокращение потребностей было главным образом обусловлено отменой различных проектов по переоборудованию и ремонту в связи с возможным переводом штаба Миссии, а также сокращением потребления топлива для генераторов ввиду более мягких погодных условий и стабильного энергоснабжения, обеспечиваемого местным поставщиком электроэнергии.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Связь	667,9	42,1

36. Сокращение потребностей было главным образом обусловлено более низкими расходами на коммерческую связь в основном в связи с демонтажом спутникового ретранслятора и снижением потребностей в Интернет-услугах, а также отчасти тем обстоятельством, что расходы, которые ранее учитывались в данном разделе бюджета, в настоящий момент учитываются по разделу «Информационные технологии» в соответствии с новым планом счетов.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Информационные технологии	(407,4)	(30,7)

37. Увеличение объема потребностей было главным образом обусловлено более высокими расходами на информационно-коммуникационное обслуживание и запасные части и расходные материалы в связи с внедрением системы «Умоджа», а также тем обстоятельством, что расходы, которые ранее учитывались в разделе «Связь», в настоящий момент учитываются по разделу «Информационные технологии» в соответствии с новым планом счетов.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Медицинское обслуживание	135,5	93,1

38. Сокращение потребностей было главным образом обусловлено уменьшением объема закупок медицинских расходных материалов в связи с запланированным преобразованием медицинского центра в медицинский пункт в 2014/2015 году.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	(95,7)	(19,8)

39. Увеличение объема потребностей было обусловлено главным образом увеличением потребностей в переводческих услугах и наймом индивидуального подрядчика для наблюдения за процессом местных выборов и представления соответствующей отчетности.

V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

40. В связи с финансированием Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) принять решение в отношении порядка использования неизрасходованного остатка средств в размере 4 793 200 долл. США за период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года;

б) принять решение в отношении использования суммы прочих поступлений/корректировок за период, закончившийся 30 июня 2014 года, в размере 407 500 долл. США, складывающейся из процентных поступлений (52 000 долл. США), прочих/разных поступлений (139 000 долл. США) и списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам (239 700 долл. США), за вычетом корректировок, относящихся к предыдущим периодам (23 200 долл. США).